

**Université Clermont Auvergne**

UFR Langues, Cultures et Communication (LCC)

# **SYLLABUS**

## **Licence**

### **EEI EFI Plurilangues**

### **Niveau 1 (L1)**

Année universitaire 2025-2026

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.1 Traduction Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Thème et Grammaire Italien S1

Responsable : CHIANCONE Claudio

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien/ Français

### OBJECTIFS

Apprendre à maîtriser les techniques basiques de traduction du Français à l'Italien. Stabiliser et élargir le vocabulaire dans plusieurs champs lexicaux tout en développant une sensibilité langagière dans le passage d'une langue à l'autre.

### DESCRIPTIF

Le cours propose la traduction en langue italienne d'une série de passages tirés de la littérature et de la presse françaises (période 1900-aujourd'hui). On travaillera également les principaux points de grammaire concernant les textes.

### BIBLIOGRAPHIE

S. Camugli, G. Paris, Les mots italiens, Paris, Hachette classiques, 1987 (ou édition successive)

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.1 Traduction Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Version et Lexicologie Italien S1

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien/ Français

### OBJECTIFS

---

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

---

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

---

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : Assiduité en cours

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.2 Etude de la langue Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Expression écrite Italien S1

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.2 Etude de la langue Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Expression orale Italien S1

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.3 Approfondissement en langue Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Grammaire Italien S1

Responsable : à définir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.4 Interculturalités européennes et internationales S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC 1 Communication interculturelle 1 CM

Responsable : PLATELLE Fanny

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

### OBJECTIFS

Sensibilisation aux méthodes et enjeux de la communication interculturelle.

### DESCRIPTIF

Ce cours aborde les différents aspects de la communication interculturelle sur le plan théorique. Il accorde une importance particulière aux différences culturelles qui attestent des manières différentes de construire une perception du monde, notamment à travers la langue.

### BIBLIOGRAPHIE

HALL, Edward T., Au-delà de la culture, Paris, Seuil, 1979.

HALL, Edward T., La danse de la vie. Temps culturel et temps vécu, Paris, Seuil, 1984.

HALL, Edward T., Le langage silencieux, Paris, Seuil, 1984.

HOFSTEDE, Geert, Culture's consequences: Comparing values, behaviors, institutions and organizations across nations, London, Sage, 1980.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.4 Interculturalités européennes et internationales S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

**MATIERE / EC : EC 2 Communication interculturelle TD Italien S1**

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

## BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.5 Culture disciplinaire Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Civilisation Moyen Age Italien S1

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.5 Culture disciplinaire Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Civilisation XIX<sup>e</sup> siècle Italien S1

Responsable : VIOLLE Nicolas

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Se repérer dans l'histoire l'unification italienne ; comprendre les problématiques inhérentes à cette question dont certaines sont toujours actuelles.

### DESCRIPTIF

Ce cours vise à présenter le processus de formation de la nation italienne de la Révolution française à la veille de la Grande guerre.

### BIBLIOGRAPHIE

S. Romano, L'Italie du Risorgimento à nos jours, Paris, Seuil, 1977.  
G. Pécout, Naissance d'une nation, Paris, Nathan Université, 1997.  
G. Procacci, Histoire des Italiens, Paris, Fayard, 1998.  
E. Musiani, Faire une nation. Les Italiens et l'unité (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle), Paris, Gallimard-Folio, 2018.  
Alberto M. Banti, Il risorgimento italiano, Roma-Bari, Laterza, 2010

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.6 Culture comparée (1 EC au choix) Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Culture économique et numérique S1

Responsable : BOISNIER Cyril

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

### OBJECTIFS

La finalité de cet enseignement est de conduire à la connaissance des économies et des sociétés contemporaines et en particulier de l'impact de la révolution numérique sur l'activité économique.

### DESCRIPTIF

La finalité de cet enseignement est de conduire à la connaissance des économies et des sociétés contemporaines et en particulier de l'impact de la révolution numérique sur l'activité économique. Dans cette perspective, il vise à favoriser l'acquisition d'une culture générale fondée sur la maîtrise de connaissances, d'outils et de méthodes d'analyse permettant un traitement rigoureux des questions économiques. L'enseignement de sciences économiques s'appuie sur l'observation de faits économiques et sociaux guidée par des questionnements théoriques.

Le TD sera l'occasion de mettre notamment en application le CM dans le cadre d'un dossier  
Des documents dont le diaporama du cours sont disponibles en ligne sur moodle

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE : UE 1.6 Culture comparée (1 EC au choix) Italien S1**

**SEMESTRE : Semestre 1**

**OBSERVATION : Majeure**

**MATIERE / EC : EC Traduction anglaise S1**

**Responsable : DUCOS Gaëlle**

**Volume horaire : 24h**

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Français/ Anglais

## OBJECTIFS

Initiation à l'utilisation de l'anglais dans différents contextes, correspondant notamment au périmètre de la mention EEI.

## DESCRIPTIF

maîtrise de connaissances, d'outils et de méthodes d'analyse permettant un traitement rigoureux

## BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

**ACCESSIBLE : OUI**

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1**

**AUTRE(S) PREREQUIS : RAS**

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.6 Culture comparée Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Civilisation moderne Italien S1

Responsable : CHIANCONE Claudio

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

## OBJECTIFS

Connaissance des principaux repères politiques, artistiques et culturels de l'histoire moderne italienne.

## DESCRIPTIF

Ce cours abordera les grandes lignes de l'histoire culturelle et politique italienne à partir du XVI<sup>e</sup> siècle jusqu'à la Révolution Française.

## BIBLIOGRAPHIE

L. Salvatorelli, Sommario della storia d'Italia : dai tempi preistorici ai nostri giorni, Torino, Einaudi, 1982

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.6 Culture comparée Italien S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Introduction à la littérature Italien S1

Responsable : BOLICI Martina

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Acquérir des connaissances fondamentales dans le domaine de la littérature italienne contemporaine, ainsi que les compétences nécessaires pour situer et interpréter les auteurs et autrices, leurs poétiques et leurs œuvres.

### DESCRIPTIF

Le cours propose une étude diachronique des principaux courants de la littérature italienne, depuis l'après-unification jusqu'aux années 1960. Une contextualisation historique et littéraire approfondie des auteurs et autrices sélectionnés sera associée à une démarche anthologique comprenant la lecture et l'analyse (exégétique, linguistique et stylistique) de textes choisis. La lecture intégrale d'au moins une œuvre figurant au programme est requise.

### BIBLIOGRAPHIE

Christian Bec, François Livi, La littérature italienne, Paris, PUF, 2003; Romano Luperini, Pietro Cataldi, Lidia Marchiani, Franco Marchese, Letteratura, Storia, Immaginario, vol. 5-6, Palerme, G.B. Palumbo & C. Editore S.P.A., 2009; Women Language Literature in Italy/Donne Lingua Letteratura in Italia, Rivista Internazionale di Testi e Studi, vol. I, Pise-Rome, Fabrizio Serra Editore, 2019.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE : UE 1.7 Mineure Sciences du langage (1 EC au choix)**

**SEMESTRE : Semestre 1**

**OBSERVATION : Majeure**

## **MATIERE / EC : EC Langue et société 1**

**Responsable : Voir LCSH**

**Volume horaire : 24h**

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Français

## **OBJECTIFS**

Voir LCSH

## **DESCRIPTIF**

Voir LCSH

## **BIBLIOGRAPHIE**

Voir LCSH

### **ETUDIANTS D'ECHANGE**

**ACCESSIBLE :** Voir LCSH

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2**

**AUTRE(S) PREREQUIS :** Voir LCSH

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.7 Mineure Sciences du langage (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Théories de la communication

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

### OBJECTIFS

Voir LCSH

### DESCRIPTIF

Voir LCSH

### BIBLIOGRAPHIE

Voir LCSH

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : Voir LCSH

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Voir LCSH



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE : UE 1.8 Mineure Traduction Allemand S1**

**SEMESTRE : Semestre 1**

**OBSERVATION : Mineure**  
Allemand

## **MATIERE / EC : EC Version Allemand S1**

**Responsable : GOMEZ Anne-Sophie**

**Volume horaire : 12h**

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Français/ Allemand

## **OBJECTIFS**

Approfondissement de la maîtrise de la langue allemande (lexique, syntaxe, registres) et réflexion sur la traduction de l'allemand vers le français (stratégies de traduction, procédés mis en œuvre)

## **DESCRIPTIF**

Ce cours de traduction allemand-français s'adresse en priorité aux étudiants de première année de LLCER, EFA et MDLFA. Il est ouvert aux étudiants d'échange. Les supports utilisés sont des textes de langue usuelle (articles ou chroniques de presse concernant l'actualité) et/ou des textes littéraires contemporains. Les étudiants préparent les textes à l'avance, afin de contribuer à l'élaboration collective d'une traduction durant le cours.

## **BIBLIOGRAPHIE**

Oseki-Dépré, Inès (1999), Théorie et pratiques de la traduction littéraire, Paris, Armand Colin.  
Pérennec Marcel (2005), Eléments de traduction comparée français-allemand, Paris, Armand Colin.

## **ETUDIANTS D'ECHANGE**

**ACCESSIBLE : OUI**

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1**

**AUTRE(S) PREREQUIS : RAS**

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.8 Mineure Traduction Allemand S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure  
Allemand

## MATIERE / EC : EC Thème Allemand S1

Responsable : WIND Priscilla

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français/ Allemand

## OBJECTIFS

Apprendre à traduire des textes courts du français vers l'allemand, maîtriser les structures grammaticales de la phrase allemande.

## DESCRIPTIF

Ce cours propose une première approche de la traduction du français vers l'allemand à l'aide de différents types de textes qui serviront à illustrer le fonctionnement des deux langues sur le plan lexical (vocabulaire) et grammatical (révision, mise à niveau). Différentes méthodologies seront abordées : traduction audiovisuelle, traduction en groupe et traduction individuelle. Les solutions de traduction seront systématiquement corrigées et discutées en cours.

## BIBLIOGRAPHIE

BRÜSSOW, Armin / MÉTRICH, René (2017) : Maîtriser la grammaire allemande à l'écrit et à l'oral. Hatier. 222 p.  
HAMMEL, Wolfgang (2021) : Dépann'allemand. Tous les outils pour apprendre ou réviser la grammaire (..). A1-B2. (avec exercices corrigés) Ellipses. 168 p.  
KUHN, Gabrielle (2013) : Allemand Thème Grammatical. 20 Années de Phrases aux Concours CPGE. Ellipses, 144 p.  
LEGROS, Waltraud (2012) : Na Also! Zoom sur les points essentiels de la grammaire allemande.  
WILMET, Monique (2017, 4ème éd.) : Fort en thème allemand. Bréal, 160 p

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.8 Mineure Traduction Anglais S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure Anglais

## MATIERE / EC : EC Thème et version Anglais S1

Responsable : DURIN Pauline; GROSCLAUDE Jérôme ; Frédérique PLANCHAT

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais/ Français

## OBJECTIFS

Développer les compétences linguistiques, analytiques et culturelles en traduction (thème et version) ; mobiliser les savoirs linguistiques et stylistiques pour produire une traduction fidèle, fluide et contextualisée ; initier à la traductologie et à la diversité des registres.

## DESCRIPTIF

Traduction du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français. Ce cours sera évalué en contrôle continu.

## BIBLIOGRAPHIE

- Un dictionnaire unilingue et un dictionnaire bilingue (des indications plus précises seront données lors des cours)
- Un manuel de vocabulaire
- Oxford English Dictionary Online (accessible via l'ENT ou à cette adresse : <https://www-oed-com.ezproxy.uca.fr/>)

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Une bonne maîtrise des techniques du commentaire de texte. Avoir lu les oeuvres au programme.

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.8 Mineure Traduction Espagnol S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Thème Espagnol S1

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français/Espagnol

## OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.

## DESCRIPTIF

Traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIXe siècle à nos jours.

## BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 1.8 Mineure Traduction Espagnol S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Version Espagnol S1

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français/Espagnol

## OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales du français et de l'espagnol ;  
proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

## DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du  
XIXe siècle à nos jours.

## BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.9 Mineure Etudes de la langue Allemand S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure  
Allemand

## MATIERE / EC : EC Grammaire Allemand S1

Responsable : EUBEL Viola

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Allemand

### OBJECTIFS

Le but de cet enseignement est de reprendre les bases de la grammaire allemande. Il suit un programme établi dans une logique de progression passant en revue les principales notions grammaticales : au premier semestre, le cours revient sur le groupe nominal (déclinaisons, pronoms, articles etc.) et le groupe verbal (conjugaison des verbes, verbes auxiliaires, verbes modaux etc.).

### DESCRIPTIF

Chaque point de grammaire traité au fil des séances est systématiquement appliqué par le biais d'exercices ciblés, corrigés en cours.

### BIBLIOGRAPHIE

Bescherelle - Allemand : la grammaire, G. Cauquil et F. Schanen, Hatier, 2008.  
L'allemand de A à Z, J. Janitza et G. Samson, Hatier, 2023.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE : UE 1.9 Mineure Etudes de la langue Anglais S1**

**SEMESTRE : Semestre 1**

**OBSERVATION : Mineure Anglais**

**MATIERE / EC : EC Langue orale Anglais S1**

**Responsable : à définir**

**Volume horaire : 12h**

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Anglais

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Work on oral English (with emphasis on oral expression) will be done in small groups with one of the department's language assistants. Students are assessed throughout the semester on their participation and oral language skills and there is no final exam for this course.

## BIBLIOGRAPHIE

Sans objet

### ETUDIANTS D'ECHANGE

**ACCESSIBLE : OUI**

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2**

**AUTRE(S) PREREQUIS : RAS**

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.9 Mineure Etudes de la langue Anglais S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure Anglais

## MATIERE / EC : EC Pratique de la langue Anglais S1

Responsable : COURTINAT Sophie; VIGNAUD Amélie; DURIN Pauline

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais

## OBJECTIFS

Ce cours a pour but d'améliorer les compétences de compréhension des documents audio et vidéo. Les activités permettent de renforcer les techniques de prise de notes et de compréhension fine des supports.

## DESCRIPTIF

Les docs abordent des thématiques en liaison avec les pays anglophones et permettent le rappel de données culturelles et l'élaboration du lexique spécifique indispensable pour comprendre d'autres docs de thématique similaire.

La restitution est un entraînement profitable à l'expression écrite. L'examen final permet de vérifier les compétences de compréhension oral ainsi que la maîtrise du lexique associée aux thématiques étudiées. L'examen porte sur deux docs complémentaires: un doc audio (3 ou 4 écoutes selon difficulté) et un doc vidéo (3 écoutes). Il vous est demandé de rédiger de façon structurée deux restitutions en anglais: une pour le document audio, une autre pour le document vidéo.

## BIBLIOGRAPHIE

Sans objet

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.9 Mineure Etudes de la langue Espagnol S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Grammaire Espagnol S1

Responsable : CHALERON Vincent

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Espagnol

## OBJECTIFS

Grandes notions de la grammaire espagnole et difficultés majeures.

## DESCRIPTIF

L'acquisition des connaissances linguistiques devrait permettre une meilleure maîtrise de la langue espagnole et susciter une réflexion sur ses mécanismes.

## BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 1.10 Mineure Littérature Allemand S1

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure  
Allemand

## MATIERE / EC : EC Littérature allemande 1

Responsable : DEL DUCA Patrick

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Allemand

## OBJECTIFS

Introduction à la littérature allemande des XVIIIe et XIXe siècles

## DESCRIPTIF

Le cours présentera un panorama de la littérature allemande de l'époque baroque jusqu'au milieu du XIXe siècle. Ce cours devra permettre aux étudiants d'acquérir les connaissances de base nécessaires à des études de germanistique. L'accent sera mis sur les principaux courants littéraires de la période envisagée et sur l'histoire des idées dont ces courants sont le reflet :

La littérature baroque et l'influence des désastres causés par la Guerre de Trente Ans.

Auteur : Gryphius.

L'Aufklärung ou l'épanouissement des idées rationalistes et des vertus bourgeoises. Une place particulière sera réservée au théâtre bourgeois et au rôle didactique que les Aufklärer lui ont conféré. Les théories dramatiques, héritées d'Aristote, seront vues dans leurs grandes lignes.

Auteurs : Gottsched, Lessing.

Le Sturm und Drang et le culte du génie, l'hymne à l'individualisme. Auteurs : Le jeune Goethe, le jeune Schiller.

Le classicisme de Weimar : l'esthétique humaniste de Goethe et de Schiller de 1786 à 1805/1832.

Nous aborderons certains textes représentatifs de chaque mouvement littéraire. Les cours étant faits en grande partie en allemand, il est fortement conseillé aux étudiants de se familiariser au préalable avec les époques et les thèmes traités, et de préparer de façon approfondie les textes étudiés.

## BIBLIOGRAPHIE

Lectures obligatoires :

Lessing, Gotthold Ephraim : Nathan le sage / Nathan der Weise, édition bilingue établie par Robert Pitrou, Paris 1998, Garnier-Flammarion.

Goethe, Johann Wolfgang: Faust. Erster und zweiter Teil, Stuttgart, Reclam, 2020.

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

## SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

SEMESTRE : Semestre 1

UE : UE 1.10 Mineure Cultures et Sociétés Anglais S1 (1 EC au choix)

OBSERVATION : Mineure Anglais

## MATIERE / EC : EC Civilisation britannique Anglais S1

Responsable : VANPARYS Julie

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Les cours magistraux présenteront un panorama – politique et religieux – de l'Angleterre des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Le thème principal en sera l'évolution des relations entre le monarque et le Parlement afin de comprendre comment le changement vers une monarchie parlementaire a pu s'effectuer.

### BIBLIOGRAPHIE

Lectures obligatoires : Guy John, The Tudors. A Very Short Introduction, Oxford University Press, 2000.  
Morrill John, Stuart Britain. A Very Short Introduction, Oxford University Press, 2000.  
Ronald Hutton, A Brief History of Britain 1485-1660: The Tudor and Stuart, Robinson Press, 2011

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

SEMESTRE : Semestre 1

UE : UE 1.10 Mineure Cultures et Sociétés Anglais S1 (1 EC au choix)

OBSERVATION : Mineure Anglais

## MATIERE / EC : EC Littérature américaine Anglais S1

Responsable : ANKER Richard

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

This course is a historical survey of American literature from its beginnings to the late 19th century. With the cultural background of the Puritan heritage, the experience of wilderness and the democratic experiment in mind, we'll study the awakening of a self-consciously American literary sensibility as it emerges at the beginning of the 19th century and follow some of its transformations in several works of major writers up to the modernist period. Particular attention will be paid to tensions at work in narrative forms of neo-classicism, romanticism, realism and naturalism.

### BIBLIOGRAPHIE

Required reading (Both books can be purchased at Les Volcans or at Amazon (English version):

1) Henry James, *The Europeans*. Oxford World's Classics.

2) *The Penguin Book of American Short Stories*, edited by James Cochrane, Penguin Books, first published in 1969 (this book is also required for the second semester). + Voir Moodle

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE :** UE 1.10 Mineure Cultures & Sociétés Espagnol S1 (1 EC au choix)

**SEMESTRE :** Semestre 1

**OBSERVATION :** Mineure Espagnol

## **MATIERE / EC : EC Littérature Espagnol S1**

**Responsable :** Mawada ZID

**Volume horaire :** 24h

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Espagnol

## **OBJECTIFS**

Consultez l'enseignant·e

## **DESCRIPTIF**

Consultez l'enseignant·e

## **BIBLIOGRAPHIE**

La bibliographie sera communiquée en cours

### **ETUDIANTS D'ECHANGE**

**ACCESSIBLE :** OUI

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS :** B2

**AUTRE(S) PREREQUIS :** RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE :** UE 1.10 Mineure Cultures & Sociétés Espagnol S1 (1 EC au choix)

**SEMESTRE :** Semestre 1

**OBSERVATION :** Mineure Espagnol

## **MATIERE / EC : EC Civilisation Espagnol S1**

**Responsable :** DOMINGUES Caroline

**Volume horaire :** 24h

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Espagnol

## **OBJECTIFS**

Connaissance de l'histoire contemporaine de l'Espagne

## **DESCRIPTIF**

Histoire de l'Espagne depuis 1939 jusqu'à la Transition démocratique. Cours magistral + TD avec étude de documents.

## **BIBLIOGRAPHIE**

Sera vue en cours

### **ETUDIANTS D'ECHANGE**

**ACCESSIBLE :** OUI

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS :** B2

**AUTRE(S) PREREQUIS :** RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.1 Traduction Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Thème et Grammaire Italien S2

Responsable : CHIANCONE Claudio

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien/ Français

### OBJECTIFS

Maîtriser les techniques basiques de la traduction du Français à l'Italien. Stabiliser et élargir le vocabulaire dans plusieurs champs lexicaux tout en développant une sensibilité langagière dans le passage d'une langue à l'autre.

### DESCRIPTIF

Dans le sillage du travail déjà accompli au premier semestre, nous continuerons à pratiquer la traduction en langue italienne d'une série de passages tirés de la littérature et de la presse françaises (période 1900-aujourd'hui). De nouveaux points de grammaire paraissant dans les textes seront analysés.

### BIBLIOGRAPHIE

S. Camugli, G. Paris, Les mots italiens, Paris, Hachette classiques, 1987 (ou édition successive)

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.1 Traduction Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Version et Lexicologie Italien S2

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien/ Français

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.2 Etude de la langue Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Expression écrite Italien S2

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

## BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.2 Etude de la langue Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Expression orale Italien S2

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.3 Culture disciplinaire Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Civilisation Italie XXè siècle Italien S2

Responsable : VIOLLE Nicolas

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Appréhender les caractéristiques d'une dictature et d'une république ; être en mesure de s'orienter dans les idéologies politiques et culturelles fondatrices de l'Italie actuelle.

### DESCRIPTIF

De la Grande Guerre à 1968 nous traverserons les grandes étapes de l'histoire de l'Italie contemporaine du 20e siècle et de ses évolutions politiques.

### BIBLIOGRAPHIE

G. Procacci, Histoire des Italiens, Paris, Fayard, 1998.

F. Attal, Histoire de l'Italie de 1943 à nos jours, Paris, A. Colin, 2004.

G. Sabbatucci, V. Vidotto, Storia d'Italia, t.1 à t.6, Roma-Bari, Laterza, 1997.

Massimo L. Salvadori, Storia d'Italia. Il cammino tormentato di una nazione, 1861-2016, Torino, Einaudi, 2018.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.3 Culture disciplinaire Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Civilisation Renaissance Italien S2

Responsable : à définir

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.4 Culture comparée (1 EC au choix) Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Economie de la culture S2

Responsable : BOISNIER Cyril

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.4 Culture comparée (1 EC au choix) Italien S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Actualités & contextes culturels européens S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE : UE 2.5 Mineure Etudes de la langue Allemand S2**

**SEMESTRE : Semestre 2**

**OBSERVATION : Mineure**  
Allemand

**MATIERE / EC : EC Grammaire Allemand S2**

**Responsable : VIALLET Patricia**

**Volume horaire : 24h**

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Allemand

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

## BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

**ACCESSIBLE : OUI**

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1**

**AUTRE(S) PREREQUIS : RAS**



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.5 Mineure Traduction Anglais S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Mineure Anglais

## MATIERE / EC : EC Thème et version Anglais S2

Responsable : COURTINAT Sophie; VIGNAUD Amélie; Frédérique PLANCHAT

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais/ Français

## OBJECTIFS

Développer les compétences linguistiques, analytiques et culturelles en traduction (thème et version) ; mobiliser les savoirs linguistiques et stylistiques pour produire une traduction fidèle, fluide et contextualisée ; initier à la traductologie et à la diversité des registres.

## DESCRIPTIF

Traduction du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français. Ce cours sera évalué en contrôle continu.

## BIBLIOGRAPHIE

- Un dictionnaire unilingue et un dictionnaire bilingue (des indications plus précises seront données lors des cours)
- Un manuel de vocabulaire
- Oxford English Dictionary Online (accessible via l'ENT ou à cette adresse : <https://www-oed-com.ezproxy.uca.fr/>)

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Avoir suivi le cours de N1 et connaître la période précédente

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.5 Mineure Traduction Espagnol S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Thème Espagnol S2

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français/Espagnol

## OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.

## DESCRIPTIF

Traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIXe siècle à nos jours.

## BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.5 Mineure Traduction Espagnol S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Version Espagnol S2

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français/Espagnol

## OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales du français et de l'espagnol ;  
proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

## DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du  
XIXe siècle à nos jours.

## BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.6 Mineure Culture et Société Allemand S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Mineure  
Allemand

## MATIERE / EC : EC Littérature Allemand S2

Responsable : DEL DUCA Patrick

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Allemand

## OBJECTIFS

Introduction à la littérature allemande des XVIIIe et XIXe siècles

## DESCRIPTIF

Le romantisme : culte de l'irrationnel et fascination pour les côtés sombres de l'existence (la maladie, la mort). Ce cours permettra par ailleurs une introduction à la littérature fantastique à travers l'étude d'une nouvelle, Le marchand de sable, de E. T. A. Hoffmann.

Auteurs : Hoffmann, Tieck, Novalis, Eichendorff, Grimm.

Le Vormärz : cette période, qui précède la révolution de 1848, est marquée à la fois par un mouvement aux accents souvent révolutionnaires (La Jeune Allemagne) et par une tendance beaucoup plus conservatrice (le Biedermeier).

## BIBLIOGRAPHIE

Lectures obligatoires :

Hoffmann, Ernst Theodor Amadeus : Der Sandmann / Das öde Haus, herausgegeben von Klara Neuhaus-Richter, Henricus - Edition Deutsche Klassik GmbH, Berlin, 2021 (Band 101, Klassiker in neuer Rechtschreibung)

Georg Büchner: Woyzeck. Studienausgabe, herausgegeben von Burghard Dedner, Stuttgart, Reclam, 1999.

## ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

**N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_**  
**Parcours Plurilingues**

**UE : UE 2.6 Mineure Culture et Société Allemand S2 (1 EC au choix)**

**SEMESTRE : Semestre 2**

**OBSERVATION : Mineure**  
Allemand

## **MATIERE / EC : EC Civilisation Allemand S2**

**Responsable : CEELEN Stéfanie**

**Volume horaire : 24h**

**LANGUE D'ENSEIGNEMENT :**  
Allemand

## **OBJECTIFS**

Consultez l'enseignant·e

## **DESCRIPTIF**

Consultez l'enseignant·e

## **BIBLIOGRAPHIE**

La bibliographie sera communiquée en cours

### **ETUDIANTS D'ECHANGE**

**ACCESSIBLE : OUI**

**NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1**

**AUTRE(S) PREREQUIS : RAS**

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

SEMESTRE : Semestre 2

UE : UE 2.6 Mineure Culture & Société Amériques Espagnol S2 (1 EC au choix)

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Littérature hispano-américaine Espagnol S2

Responsable : URDICIAN Stéphanie

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Espagnol

### OBJECTIFS

Développer des connaissances d'histoire littéraire (Amérique hispanique, XX-XXIe) et d'analyse de textes narratifs (romans, contes), à partir des méthodes présentées en cours.

### DESCRIPTIF

Ce cours a pour objectif de familiariser l'étudiant.e avec les principales tendances du roman hispano-américain contemporain. L'étude d'extraits vise à favoriser des habitudes de lecture et l'acquisition des outils de l'analyse littéraire.

### BIBLIOGRAPHIE

EZQUERRO, M., GOLLUSCIO E., RAMOND M., Manual de análisis textual, Textes espagnols et hispano-américains, Université Toulouse le Mirail, PUM, 1990.

FRANCO, Jean, Historia de la literatura hispanoamericana: a partir de la independencia, Barcelona, Ariel, 1990.

FUENTES, Carlos, La nueva novela hispanoamericana, México, J. Mortiz, 1969. Bibio complétée en cours.

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

SEMESTRE : Semestre 2

UE : UE 2.6 Mineure Culture & Société Amériques Espagnol S2 (1 EC  
au choix)

OBSERVATION : Mineure Espagnol

## MATIERE / EC : EC Civilisation hispano-américaine Espagnol S2

Responsable : BRIGNON Thomas

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Espagnol

### OBJECTIFS

Développer les connaissances contextuelles (géographie, chronologie). Identifier les acteurs de l'histoire hispano-américaine et leurs idées. Découvrir et pratiquer le commentaire guidé de document historique. Consolider la maîtrise de la langue espagnole et l'esprit critique.

### DESCRIPTIF

Ce cours vise à étudier les fondements historiques, sociaux et culturels des pays hispano-américains, des Indépendances jusqu'à nos jours. Centré sur la difficile formation des États-Nations contemporains, il présente les principaux facteurs ayant conduit à leur fragmentation, en dépit d'un héritage commun. Une attention particulière sera portée aux relations avec les États-Unis. Le TD consistera en l'étude de textes politiques signés par de grandes figures de l'histoire régionale.

### BIBLIOGRAPHIE

DABÈNE Olivier, L'Amérique latine à l'époque contemporaine, Paris : Armand Colin, 2020 ; DEL POZO José, Historia de América latina y del Caribe desde la Independencia hasta hoy, Santiago du Chili : LOM, 2009 ; DUVIOLS Jean-Paul, Dictionnaire culturel de l'Amérique latine, Paris : Ellipses, 2007 ; MILLIOT Vincent et WIEVIORKA Olivier, Méthode pour le commentaire et la dissertation historiques, Paris : Armand Colin, 1994 [2008].

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.7 Mineure Phonétique articulatoire et acoustique S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

**MATIERE / EC : EC Phonétique articulatoire et acoustique**

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

## OBJECTIFS

Voir LCSH

## DESCRIPTIF

Voir LCSH

## BIBLIOGRAPHIE

Voir LCSH

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : Voir LCSH

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Voir LCSH



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.7 Mineure Phonétique articulatoire et acoustique S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : UE 21 Syntaxe 1

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

## OBJECTIFS

Voir LCSH

## DESCRIPTIF

Voir LCSH

## BIBLIOGRAPHIE

Voir LCSH

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : Voir LCSH

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Voir LCSH

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.7 Mineure Phonétique articulatoire et acoustique S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Syntaxe 1

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

## OBJECTIFS

Voir LCSH

## DESCRIPTIF

Voir LCSH

## BIBLIOGRAPHIE

Voir LCSH

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : Voir LCSH

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Voir LCSH

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.7 Choix RéoPass

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Option

## MATIERE / EC : EC RéoPass

Responsable : selon le groupe

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Voir LCSH

## BIBLIOGRAPHIE

Voir LCSH

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : Voir LCSH

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Voir LCSH

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.8 Développement des compétences transversales S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Conduite de projet S2

Responsable : BUSSIÈRE Alain

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.8 Développement des compétences transversales S2

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Création et gestion d'associations et ONG S2

Responsable : BUSSIERE Alain

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

### OBJECTIFS

Ce cours vise à fournir les connaissances nécessaires pour comprendre l'origine historique et le fonctionnement des associations contemporaines. Il présente quelques outils pratiques pour créer, animer et gérer une association. Ce cours offre également aux étudiants l'opportunité de se préparer à des opportunités professionnelles au sein de ces structures.

### DESCRIPTIF

des questions économiques. L'enseignement de sciences économiques s'appuie sur l'observation

### BIBLIOGRAPHIE

Débâche Charles, Bourdon Jacques, Les associations, PUF Que sais-je?, 2006, 127 p.

Édith Archambault, « Diversité et fragilité des associations en Europe », Informations sociales, 2012/4 (n° 172), p. 20-28.

Laville Jean-Louis, Politique de l'association, Seuil, Paris 2010, 355 p.

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Patrimoine  
UE : UE 2.9 Transversale MTU/O2i

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC MTU Transversale

Responsable : EYMARD Virginie

Volume horaire : 16h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

## BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

## ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.9 Transversale MTU/O2i

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

**MATIERE / EC : EC O2i**  
Responsable : selon le groupe

Volume horaire : 8h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Français

## OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

## DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

## BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Allemand LANSAD S2

Responsable : selon choix (voir SCLV)

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Allemand

### OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

### DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

### BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon choix

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Anglais LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Espagnol LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Espagnol

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Italien LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Italien

## OBJECTIFS

selon le niveau

## DESCRIPTIF

selon le niveau

## BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

## ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Néerlandais LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Néerlandais

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

#### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Polonais LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Polonais

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Portug. LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Portugais

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues  
UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Russe LANSAD S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Russe

## OBJECTIFS

selon le niveau

## DESCRIPTIF

selon le niveau

## BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

**MATIERE / EC : UE Actualités & contextes culturels européens S2**

Responsable : #N/A

Volume horaire : #N/Ah

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
#N/A

## OBJECTIFS

#N/A

## DESCRIPTIF

#N/A

## BIBLIOGRAPHIE

#N/A

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : #N/A

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : #N/A

AUTRE(S) PREREQUIS : #N/A



# SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N1 Etudes européennes et internationales \_ franco-italiennes\_  
Parcours Plurilingues

UE : UE 2.10 Langue vivante S2 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

## MATIERE / EC : EC Actualités & contextes culturels européens S2

Responsable : selon le niveau

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :  
Anglais

### OBJECTIFS

selon le niveau

### DESCRIPTIF

selon le niveau

### BIBLIOGRAPHIE

sera communiquée en cours

### ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon le niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS